



024/13

*Universidad Nacional de Lanús*

Lanús, 10 de enero de 2013

VISTO, el expediente N° 3283/12, correspondiente a la 10° Reunión del año 2012 del Consejo Superior, y el expediente N° 3075/12 de fecha 23 de noviembre de 2012; y,

CONSIDERANDO:

Que el 20 de diciembre de 2012 la Sra. Rectora de esta Universidad ha suscripto un Convenio Específico con la Universidad Federal de Pelotas, Brasil;

Que el citado Convenio tiene por objeto el apoyo a la movilidad académica de alumnos de pregrado y postgrado;

Que este cuerpo, en su 10° Reunión del año 2012, ha analizado el citado Convenio, sin encontrar objeciones;

Que es atributo del Consejo Superior normar sobre el particular, conforme a lo establecido en el Artículo N° 31, inciso o), del Estatuto de la Universidad Nacional de Lanús;

Por ello,

EL CONSEJO SUPERIOR  
DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE LANUS  
RESUELVE:

ARTICULO 1°: Ratificar el Convenio Específico suscripto, el 20 de diciembre de 2012, entre la Universidad Federal de Pelotas, Brasil; y la Universidad Nacional de Lanús, cuyo texto se adjunta en un Anexo de seis (06) fojas que forma parte de la presente Resolución.

ARTICULO 2°: Regístrese, comuníquese y notifíquese en los términos del Artículo 40 del Reglamento de la Ley Nacional de Procedimientos Administrativos, aprobado por el Decreto N° 1759/72 (t.o. 1991). Cumplido, archívese.

**Firma: Dra. Ana María Jaramillo Silvia Molina Fernando Ávalos**



024/13

*Universidad Nacional de Lanús*



Universidad Nacional de Lanús



**CONVENIO ESPECÍFICO PARA LA MOVILIDAD  
ENTRE LA  
UNIVERSIDADE FEDERAL DE PELOTAS (UFPEL)  
Y LA  
UNIVERSIDAD NACIONAL DE LANÚS**

La **UNIVERSIDAD FEDERAL DE PELOTAS**, con domicilio en Gomes Carneiro, nº1, Pelotas, Rio Grande do Sul (Brasil), representada en este acto por el Prof. Antonio Cesar Gonçalves Borges, en su carácter de Rector, en adelante denominada UFPel por la otra parte, y la **UNIVERSIDAD NACIONAL DE LANÚS**, con domicilio en 29 de Septiembre 3901, Remedios de Escalada, Lanús (Argentina), representada en este acto por su Rectora, la Dra. Ana María Jaramillo, en adelante denominada UNLa, disponen celebrar el presente Convenio en los términos y condiciones que se expresan a continuación:

**CLÁUSULA PRIMERA – OBJETO**

El objeto del presente Convenio entre la UFPel y la UNLa es el apoyo a la movilidad académica de alumnos de pregrado y postgrado;

**CLÁUSULA SEGUNDA – INTERCAMBIO**

El intercambio debe incluir locales de trabajo pertenecientes a este, previamente acordado en un Plan de Estudios.

Párrafo Primero: Los detalles del intercambio pueden ser cumplidos a través de acuerdos separados y aprobados por la administración de cada Institución o local de trabajos involucrados, de acuerdo con las reglas especificadas en cada Institución.

Párrafo Segundo: Son requisitos mínimos a los Estudiantes de graduación y postgrado, los que las instituciones establecieron para aferir el conocimiento mínimo del estudiante acerca

**Firma: Dra. Ana María Jaramillo Silvia Molina Fernando Ávalos**



024/13

Universidad Nacional de Lanús



Universidad Nacional de Lanús



del curso pretendido, así como la necesidad del estudiante no ser de menor edad con relación a las leyes que confieren el país de origen.

Párrafo Tercero: El estudiante es responsable por todos los costos involucrados, a no ser que las instituciones especifiquen oficialmente otra condición, estando, desde ya, isento de tasas administrativas en la UFPEL, caso haya, en la institución de destino, manteniéndose, siempre, en la reciprocidad interinstitucional.

Párrafo Cuarto: Es obligación de todo estudiante providenciar póliza de seguro de salud y de vida para el período de estadía en el exterior antes de dejar su país de origen.

Párrafo Quinto: El acepte y la salida de los cursos de la UFPEL obedecerán las normas brasileñas, así como los normativos vigentes y las instancias institucionales competentes.

Párrafo Sexto: Una vez en territorio extranjero, el estudiante estará adstrita a las normas vigentes en el local, así como a las establecidas por la institución de destino.

#### CLÁUSULA TERCERA – VIGENCIA

El presente Convenio entrará en vigencia a partir de su aprobación por los órganos de gobierno de cada Institución. El mismo tendrá una vigencia de 4 (cuatro) años, pudiendo ser prorrogado de común acuerdo en forma expresa.

#### CLÁUSULA CUARTA – DENUNCIA Y RESCISIÓN

El presente Convenio podrá ser denunciado por cualquiera de las Partes mediante una comunicación previa y expresa con una antelación mínima de 30 (treinta) días, y rescindido por cualquiera de las Partes mediante una notificación previa y expresa, con una antelación mínima de 60 (sesenta) días. Dicha denuncia no suspenderá los trabajos en ejecución, que deberán ser concluidos por las partes, salvo acuerdo expreso y escrito en contrario.

Firma: Dra. Ana María Jaramillo Silvia Molina Fernando Ávalos



024/13

Universidad Nacional de Lanús



Universidad Nacional de Lanús



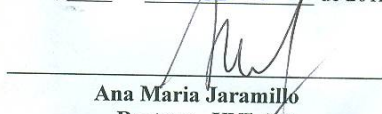
**CLÁUSULA QUINTA – DISPOSICIÓN FINAL**

Las controversias que surjan de la interpretación o ejecución del presente Convenio deberán ser resueltas íntegramente por vía administrativa y de común acuerdo entre las Partes.

En prueba de conformidad, suscriben el presente Convenio en cuatro (4) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto, dos (2) en español y dos (2) en portugués.

Pelotas, 20 de noviembre de 2012 Lanús, 20 de dicembre de 2012

  
Antonio Cesar Gonçalves Borges  
Rector - UFPel

  
Ana María Jaramillo  
Rectora - UNLa.  
ANA MARIA JARAMILLO  
Rectora  
Universidad Nacional de Lanús

**Firma: Dra. Ana María Jaramillo Silvia Molina Fernando Ávalos**





024/13

*Universidad Nacional de Lanús*



Universidad Nacional de Lanús



**CONVÊNIO ESPECÍFICO  
PARA A MOBILIDADE ACADÊMICA  
ENTRE A UNIVERSIDAD NACIONAL DE LANÚS  
E A UNIVERSIDADE FEDERAL DE PELOTAS**

A **UNIVERSIDADE FEDERAL DE PELOTAS**, situada à Rua Gomes Carneiro, nº1, Código Postal 96100-000, Pelotas, Rio Grande do Sul (Brasil), neste ato representada pelo seu Reitor, Prof. Antonio Cesar Gonçalves Borges, doravante denominada UFPel, A **UNIVERSIDAD NACIONAL DE LANÚS**, com sede à rua 29 de Septiembre 3901 (1826), Remedios de Escalada, Lanús (Argentina), neste ato representada pela sua Reitora, Dra. Ana María Jaramillo, doravante denominada UNLA, resolvem firmar o presente Acordo, que será regido pelas cláusulas seguintes:

**CLÁUSULA PRIMEIRA – OBJETIVOS DO ACORDO**

O objetivo do acordo entre UNLA e UFPEL é apoiar a cooperação para mobilidade acadêmica dos alunos de graduação e pós-graduação;

**CLÁUSULA SEGUNDA – DO INTERCÂMBIO**

O intercâmbio deve incluir locais de trabalho pertinentes ao mesmo, previamente acordado em um Plano de Estudos.

**Parágrafo Primeiro:** Os detalhes do intercâmbio podem ser cumpridos através de acordos separados e aprovados pela administração de cada Instituição ou local de trabalhos envolvidos, de acordo com as regras especificadas em cada Instituição.

**Parágrafo Segundo:** São requisitos mínimos aos estudantes de graduação e pós-graduação, os que as instituições estabelecerem para aferir o conhecimento mínimo do estudante acerca do curso pretendido, bem como a necessidade de o estudante não ser menor de idade com relação às leis que conferem o país de origem.

**Firma: Dra. Ana María Jaramillo Silvia Molina Fernando Ávalos**



024/13

Universidad Nacional de Lanús



Universidad Nacional de Lanús



**Parágrafo Terceiro:** O estudante é responsável por todos os custos envolvidos, a não ser que as instituições especifiquem oficialmente outra condição, ficando, desde já, isento de taxas administrativas na UFPel, caso haja, na instituição de destino, fundando-se, sempre, na reciprocidade interinstitucional.

**Parágrafo Quarto:** é obrigação de todo estudante providenciar apólice de seguro de saúde e de vida para o período de estadia no exterior antes de deixar seu país de origem.

**Parágrafo Quinto:** A aceitação e a saída de alunos dos cursos da UFPel obedecerão as normas brasileiras, bem como os normativos vigentes e as instâncias institucionais competentes.

**Parágrafo Sexto:** uma vez em território estrangeiro, o estudante ficará adstrito às normas vigentes no local, bem como às estabelecidas pela instituição de destino.

#### CLÁUSULA TERCEIRA – DA VIGÊNCIA

O presente Acordo entrará em vigência a partir da sua aprovação pelos órgãos de governo da cada Instituição. O mesmo terá uma vigência de 4 (quatro) anos podendo ser prorrogado de comum acordo em forma expressa.

#### CLÁUSULA QUARTA – DA DENÚNCIA E RESCISÃO

O presente Acordo poderá ser denunciado por qualquer das Partes desde que haja comunicação prévia e expressa com antecedência mínima de 30 (trinta) dias, e rescindido por qualquer uma das Partes mediante notificação prévia e expressa, com antecedência mínima de 60 (sessenta) dias. A denúncia não suspenderá os trabalhos em execução, os que deverão ser concluídos pelas Partes, salvo acordo expresso e escrito em contrário.

#### CLÁUSULA QUINTA – DISPOSIÇÃO FINAL

Firma: Dra. Ana María Jaramillo Silvia Molina Fernando Ávalos



024/13

Universidad Nacional de Lanús



Universidad Nacional de Lanús




As controvérsias surgidas na interpretação ou execução do presente Acordo deverão ser resolvidas integralmente por via administrativa e de comum acordo entre as partes.

E, por estarem justos e acordados, firmam o presente instrumento em quatro vias, sendo duas em espanhol e duas em português, de igual teor e forma.

Pelotas, 20 de noviembre de 2012

Lanús, 20 de diciembre de 2012

  
Antonio Cesar Gonçalves Borges  
Reitor - UFPel

  
Ana Maria Jaramillo  
Reitora - UNELA

ANA MARIA JARAMILLO  
Rectora  
Universidad Nacional de Lanús

Firma: Dra. Ana María Jaramillo Silvia Molina Fernando Ávalos